

Thirtieth Sunday in Ordinary Time – October 25, 2026

WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Thirtieth Sunday in Ordinary Time, October 25th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Monday/lunes, October 26th

Mass: 9:00 am English

Tuesday/martes, October 27th

Mass 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, October 28th

Mass: 9:00 am English

Thursday/jueves, October 29th

Mass: 9:00 am Spanish

Friday/viernes, October 30th

Mass: 9:00 am Bilingual

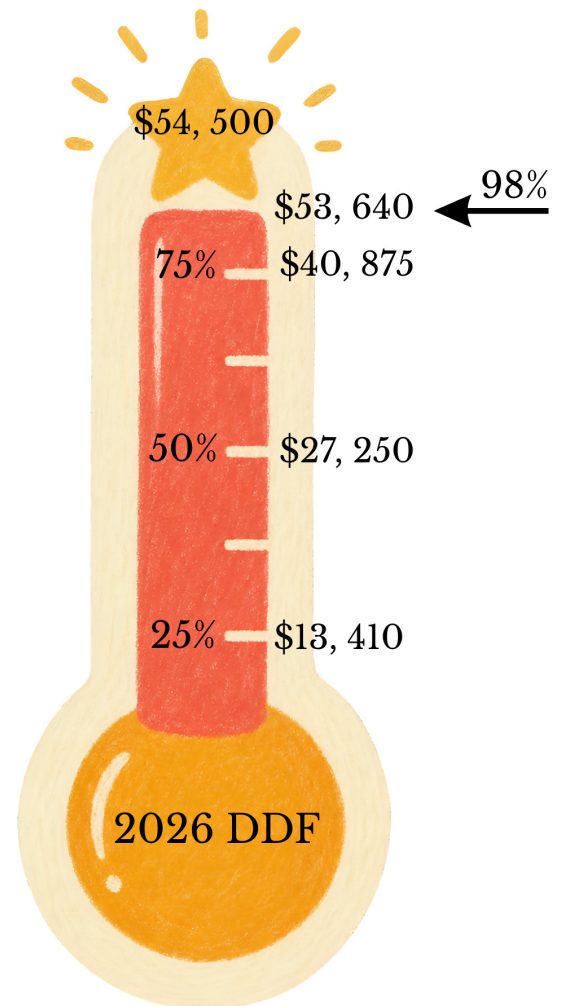
Saturday/sábado, October 31st

3:00 pm Confessions
4:30 pm English
6:30 pm Spanish

The Commemoration of the Saints (All Saints Day) November 1st

7:30am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

DDF 2026 Update



We would like to thank all parishioners who have contributed to the 2026 DDF. Currently, we remain \$860 short of our goal. If you have not yet made a donation, there is still time to do so to help us reach our goal.

Extra envelopes are available in the vestibule of the church.

We kindly encourage you to give a donation before Friday, December 11th, to ensure your payment is processed within this year's campaign.



"FALL BACK"
NEXT SUNDAY,
NOVEMBER 1, 2026

Next Saturday, October 31st you are reminded to turn your clocks back one hour before you go to bed, as the time officially changes on Sunday, November 1st.



Altar Flowers

The Altar flowers for this weekend were donated by:

Lily, Claire, Dean and Mark

In memory of their beloved grandmother:
Refugio Ruth Diaz Pino+

Weekend of October 25, 2026

Sunday: Ex 22:20-26/Ps 18:2-4,47,51/1 Thes 1:5-10/ Mt 22:34-40
Monday: Eph 4:32—5:8/Ps 1:1-4,6/Lk 13:10-17
Tuesday Eph 5:21-33/Ps 128:1-5/Lk 13:18-21
Wednesday: Eph 2:19-22/Ps 19:2-5/Lk 6:12-16
Thursday: Eph 6:10-20/Ps 144:1-2,9-10/Lk 13:31-35
Friday Phil 1:1-11/Ps 111:1-6/Lk 14:1-6
Saturday Phil 1:18-26/Ps 42:2-3,5/Lk 14:1,7-11
Rv 7:2-4,9-14/Ps 24:1-6/1
Next Sunday: Jn 3:1-3/Mt 5:1-12

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline*: **1-888-206-9090**.

Collection



When you attend Mass, please bring exact change for your offering, as taking change from the collection basket is not permitted. Thank you for your understanding and cooperation.



All Saints Festival

Our Lady of the Valley is accepting **donations of candy** for the celebration that will take place on Saturday, October 31st. The celebration will begin after the 4:30 pm mass in the parish center building.

Please bring your donations of candy to the parish office during regular business hours. Please do not bring unwrapped candy.

We thank you in advance for your generosity.



The bingo program is in dire need of dependable, hard working volunteers for Friday evenings for a six hour shift. Most urgently, we need help for a back-up caller and floor workers. If you enjoy working with others and are very dependable, please consider this fun, volunteering opportunity to help your church. You will receive the necessary minimum training.

If you would like to make some friends, stop by and see for yourself! Please call Josefina at 951 929-6131 ext. 106.

Feast of All Souls Day



Mass Schedule

Monday, November 2nd

9:00 am English

7:00 pm Spanish

Please use the special envelopes to offer this mass in memory of a loved one.



Our Lady of the Valley GIFT SHOP



OUR LADY OF THE VALLEY
780 S State St, Hemet, CA 92543

Located at the Parish Center Building

Hours

MONDAY - FRIDAY

9:30 AM - 12:00 PM & 1:00 PM - 3:00 PM

SATURDAY

2:00 PM - 5:00 PM

SUNDAY

8:30 AM - 11:30 AM & 12:30 PM - 3:00 PM

Sacred Heart Retreat Camp

*Retreats Conducted by the
Sacred Heart Sisters*



Women's Fall Retreat
November 6-8, 2026
Friday 7pm to Sunday 2:30pm



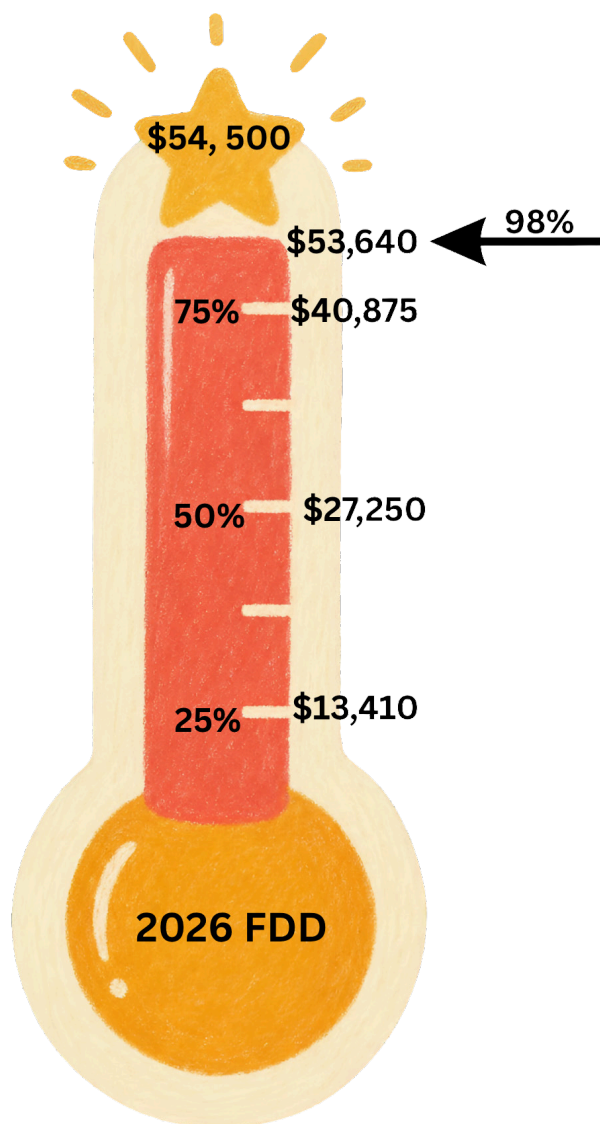
Men's Retreat
November 14-15, 2026
Saturday 8:15am to
Sunday 2:30pm

During these days you will have the opportunity to draw nearer to our Lord Jesus through time for quiet prayer, faith sharing, the Eucharist, Reconciliation and more. Sleeping accommodations are dormitory style.

www.sacredheartretreatcamp.com

896 Cienega Rd. Big Bear Lake, CA 92315

Campaña del FDD 2026



Queremos agradecer a todos los feligreses que han contribuido a la Campaña del FDD 2026. Actualmente, nos faltan \$860 para alcanzar nuestra meta. Si aún no ha donado, todavía está a tiempo de hacerlo para ayudarnos a lograrla.

Hay sobres adicionales disponibles en el vestíbulo de la iglesia.

Les animamos a realizar su donación antes del viernes, 11 de diciembre para asegurar que su pago se procese dentro de la campaña de este año.

CAMBIO DE HORA



Domingo, 1 de noviembre

Les recordamos que el próximo sábado, 31 de octubre atrasen sus relojes una hora antes de acostarse. El cambio de hora comenzará oficialmente el domingo, 1 de noviembre.

46 Rosarios a la Virgen de Guadalupe



El comité Guadalupano los invita a rezar 46 rosarios a la Virgen de Guadalupe en el área de la gruta. El rezo del Rosario se llevará a cabo comenzando el miércoles, 28 de octubre hasta el 12 de diciembre, a las 6 de la tarde.

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al: **1-888-206-9090**.



Colecta

Cuando asista a misa, por favor traiga el cambio exacto para su ofrenda, ya que no está permitido tomar cambio de la canasta de la colecta. Gracias por su comprensión y colaboración.



Día de los Fieles Difuntos

Horario de Misa

Lunes, 2 de noviembre

9:00 am Ingles

7:00 pm Español

Por favor, use los sobres especiales para ofrecer esta misa en memoria de un ser querido.

Fin de Semana del 25 de octubre, 2026

Domingo: Ex 22:20-26/Sal 18:2-4,47,51/1 Tes 1:5-10/
Mt 22:34-40

Lunes: Ef 4:32—5:8/Sal 1:1-4,6/Lc 13:10-17

Martes: Ef 5:21-33/Sal 128:1-5/Lc 13:18-21

Miércoles: Ef 2:19-22/Sal 19:2-5/Lc 6:12-16

Jueves: Ef 6:10-20/Sal 144:1-2,9-10/Lc 13:31-35

Viernes: Flp 1:1-11/Sal 111:1-6/Lc 14:1-6

Sábado: Flp 1:18-26/Sal 42:2-3,5/Lc 14:1,7-11

Próximo Domingo: Ap 7:2-4,9-14/Sal 24:1-6/1
Jn 3:1-3/Mt 5:1-12

Novena a San Judas Tadeo



del 19 a 27 de octubre

7 pm en la Capilla de Adoración

Misa:

28 de octubre a las 7 pm

Festival de los Santos



Nuestra Señora del Valle está aceptando donaciones de dulces para la celebración que se llevará a cabo el sábado, 31 de octubre. La celebración comenzará después de la misa de 4:30 de la tarde en el centro parroquial.

Favor de traer los dulces durante horas hábiles de oficina. Le pedimos por favor que no traiga dulces sin envoltura.

De antemano le damos las gracias por su generosidad.